ՊԱՅՄԱՆՔ

Տարեկան գին Կ. Պոլսոյ համար 10 Մէճիտ
» » Գաւառաց » 12 »
Վեցամսեայ » Կ. Պոլսոյ » 5 1/2 »
» » Գաւառաց » 6 1/2 »
Եռամսեայ » Կ. Պոլսոյ » 3 »
Օտար Թղթատարով դրկուած 2 1/2 լիրա
Ծանուցման տողը մէկ անգամի համար 3 ղրշ. երկու անգամի համար 2 ղրշ. է. աւելի անգամներու համար զատ սակարկութիւն կը լինի

ՄԱՍԻՍ
ԼՐԱԳԻՐ

ՊԱՅՄԱՆՔ

Դուրս գնացած լրագրաց համար ծախքը խմբագրութեան վրայ է։
Լրագրոյ վերաբերեալ նամակ կամ որ և իցէ գրութիւն խմբագիր—Տնօրէնին պէտք ուղղուի Կ. Պոլիս Բէյօղլու Թէքէ, Շարք Չարշըսը Թիւ 37 Մասիս գրասենեակը։
Ծանուցումները ծախքը չվճարուած նամակ չընդունուիր։
Ձեռագիր նամակ, յօդուած. եւայլն ետ չեն դարձուիր.

40 ՓԱՐԱՅ — ՀԱՆԱՊԱԶՕՐԵԱՅ — 40 ՓԱՐԱՅ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

Կ. ՊՈԼԻՍ 5 ՅՈՒՆԻՍ

ԽԱՌՆ ԼՈՒՐԵՐ

Վեհ. Սուլթանն Ն. կարգի Մէճիտիէ պատուանշան շնորհեց կայսերական պալատան ոսկերիչ Պետրոս Էֆէնտիին։

Նախարարաց խորհուրդն իւր կիրակի աւուր նստին մէջ, մասնաւորապէս Հավալէներու ծանուցեալ խնդրով զբաղեցաւ։ Հավալէ ունեցող անձանց կողմէ պատգամաւորութիւն մը նոյն օրը Բ. Դուռը գնաց Նախարարաց խորհրդոյ որոշման տեղեկանալու համար։ Նիստէն յետոյ ծանուցուեցաւ թէ Թէզքէրէ մը պիտի ղրկուի Ելմտական Նախարարութեան, որպէս զի Հավալէներու վճարումը Պոլսոյ մէջ իսկ կատարելու համար հարկ եղած միջոցներ ձեռք առնու։

Մայրաքաղաքիս ռուսական դեսպան Պ. տը Նէլիտօֆ երէկ երկար տեսակցութիւն մ'ունեցաւ Մեծ-Եպարքոս Բարձր. Սայիտ փաշայի հետ։ Կը կարծուի թէ այս տեսակցութեան նիւթն էր Սերպօ-Պուլղարական ծանօթ վէճն, որոյ վրայ նոր տեղեկութիւնք կը պակսին։

Կիրիտէն եկած վերջին լուրերը գոհացուցիչ են։ Վագըֆներու ծանօթ խնդիրը կարգադրող կայսերական ֆէրմանին ընթերցումէն յետոյ, ընդհ. ժողովը վերսկսեր է իւր աշխատութիւնները։ Ժողովը կատարուած նոր ընտրութիւնները վաւերացնելէ յետոյ՝ ըստ իւր կանոնի եօթն անդամներէ բաղկացեալ յանձնախումբ մ'ընտրեր է, որ ներկայ նստաշրջանին մէջ ժողովոյ խորհրդակցութեանց նիւթ լինելիք խնդրոց օրակարգը պիտի պատրաստէ։

Վանայ անգլիական հիւպատոս Պ. Էյըրս երէկ մայրաքաղաքս եկաւ։

Կայսերական կառավարութեան որոշմամբ, տպագրական տեսչութեան պաշտօնատարք պիտի քննեն այսուհետեւ տպարաններն ու գրավաճառանոցներն և վնասակար գրքերը պիտի գրաւեն։ Մինչեւ ցարդ Հանրային կրթական Նախարարութեան պաշտօնատարք կը կատարէին այս պաշտօնը։

Ծովային գործոց Նախարարութեան որոշմամբ, Լոնտրայի Ոսմանեան դեսպանատան կցորդ ծովային սպայք տարի մը անգլիական ծովային բանակին մէջ պիտի ծառայեն՝ իրենց կրթութիւնը կատարելագործելու համար։

Պոյանա դեռն ընդլայնելու ծրագիրն Հանրօգուտ շինութեանց Նախարարութեան կողմէ կը քննուի և ի մօտոյ Նախարարաց խորհրդոյ պիտի ներկայանայ։

Աւստրիական դեսպան Պ. Քալիչէ չաբաթ օրը ծանուցագիր մը յանձնեց Բ. Դրան, ի պատասխանի այն ծանուցագրին՝ զոր Արտաքին գործոց Նախարարութիւնը վերջին օրերս ղրկած էր նմա՝ վերաբերմամբ Աւստրօ-Թուրք առեւտրական դաշնագրին։ Աւստրիոյ կառավարութիւնն իւր նախորդ կարծեաց վրայ կը պնդէ և կը պահանջէ որ իւր սակագինը ջնջուելով, ըստ արժէքին 0/0 ին 8 մաքսատուրքը դըրուի անոր տեղ, և թէպէտ կայսերական կառավարութեան բաղձանաց համեմատ չուզեր առեւտրական նոր դաշնագիր մը կնքելու հաւանութիւն տալ, բայց Բ. Դրան առաջարկած մաքսական սակագնոյ մասամբ հաւանութիւն տալու տրամադիր կ'երեւի։ Առ այժմ Բ. Դուռը Նախընթաց օրն հրահանգ ղրկեց մաքսատան վարչութեան, որպէս զի հին սակագնոյն համաձայն մաքսատուրք առնու Թուրքիա բերուած աւստրիական վաճառքներէն։ Կիրակի օրն Աւստրօ-Թուրք մաքսական սակագնոյն երրորդ եօթնամեէին վերջին օրն էր։

Թարիգ իւր այս աւուր թուով կը ծանուցանէ թէ Վեհ. Սուլթանն իւր ծննդեան տարեդարձին առթիւ, բարեհաճեր է պարտուց համար բանտարկեալ անկարող անձանց պարտքն իւր անձնական գանձէն վճարելով, ազատութիւն շնորհել անոնց։

Ելմտական Նախարարութեան վարչական խորհրդոյ անդամ Ճէմալ պէյ երէկ արտաքին գործոց Նախարարութեան պաշտօնատունն երթալով՝ սնտուկը կնքեր է և հաշիւները կնքելով, ո և է անկանոնութիւն չէ գտեր։

Ելմտական Նախարարութիւնն երէկ բաշխել սկսաւ Օսմ. պաշտօնատարաց ապրիլի ամսականները։

Ոստիկանութեան Նախարարութիւնն իմանալով որ մեծ քանակութեամբ մաքսանենգեալ վառօդ հանուած է Արթաքիի նաւահանգիստն, անմիջապէս Արթաքի ղրկեց է ոստիկանութեան հրամանատար Ճէմիլ պէյն, որ յաջողեր է քաղաքէն բաւական հեռի տեղ մը 118 հոխա վառօդ, ինչպէս նաեւ Հէնրի Մարթինի հրացան մ'և մաս մ'ալ ուժանակ գտնել։ Այս պայթուցիկ նիւթոց տէրերը պատրուակեր են թէ ձկնորսութեան մէջ գործածել կ'ուզէին զանոնք։ Սակայն ոստիկանութիւնը մաքսանենգները ձերբակալելով՝ Պոլիս բերած է դատաստանի ենթարկելու համար։

Էնկիւրիէն կը գրեն թէ կուսակալ Աղէզ փաշայի ցոյց տուած փութաջանութեան շնորհիւ՝ ցարդ 82 տուն շինուեր են Պէյ-Պազարի հրրկիզեալները պատսպարելու համար։

Վեհ. Սուլթանին ծննդեան տարեդարձի հանդէսն ո՛չ միայն բովանդակ Թուրքիոյ գաւառաց, այլ և Եւրոպիոյ այն քաղաքաց մէջ եւս տօնուեր է, ուր Օսմ. գաղթականութիւնք կան, ի մէջ այլոց Բէչլթայի մէջ, ուր Օսմ. հիւպատոսարանը նոյն օրն երփներանգ դրօշակներով և գորգերով զարդարուեր և ընդհ. հիւպատոս Ֆէրիտուն պէյ Օսմ. գաղթականութեան շնորհաւորութիւններն ընդուներ է։

Վեհ. Սուլթանին Թիկնապահ Նուսրէթ փաշա երէկ Բ. Դուռն երթալով, երկարօրէն տեսակցեցաւ Արտաքին գործոց Նախարարութեան խորհրդական վսեմ. Յատեան Ցաւութիւն էֆէնտիի հետ։

Եգիպտական դեսպանախորհրդոյ նկատմամբ, թէպէտ Անգլիոյ և Ֆրանսայի միջեւ կնքուած կարգադրութեան մանրամասնութիւնք դեռ պաշտօնապէս չեն ղեկուցուած Բ. Դրան, սակայն մայրաքաղաքիս պաշտօնական ակմբոց մէջ պտըտած զրոյցի մը նայելով, համաձայնութիւնն հետեւեալ երեք հիմերուն վրայ կնքուած է եղեր.

1. Անգլիական գրաւումն 3 տարիէն անդին չպիտի երկարաձգի։

2. Մինչեւ ատենէն մը միջազգային հսկողութիւն պիտի հաստատուի Եգիպտոսի ելեւմտից վրայ։

3. Անգլիա իւր վրայ կ'առնու 200 միլիոն ֆրանք փոխ տալ Եգիպտական կառավարութեան՝ ի վճարումն ստիպողական ծախուց։

Սթամպուլ կ'ըսէ թէ այս տեղեկութիւնք, որոց բացարձակ ճշդութիւնը կարելի չէ երաշխաւորել, բաւական լաւ տպաւորութիւն յառաջ բերած են ի Բ. Դրան։ Այսպիսի կարգադրութիւն մը, թէ և կայսերական կառավարութեան բաղձանաց ճշգիւ համաձայն չէ, բայց մեծ մասամբ դարման կը տանի Եգիպտոսի մէջ Անգլիոյ միայնոյն տիրապետութեան վտանգին և Օսմ. շահուց նպաստաւոր լուծման մը ճանբան կը պատրաստէ։

Վերջին օրերս Գահիրէի մէջ զըրոյց պտըտեր է թէ Պէրպէրի կառավարիչ Հիւսէյին-Խալիֆա փաշա, իւր բոլոր ընտանեաց հետ, Խարթումի հաւատարիմ մնացող պահապան զօրաց մէկ մասն, ինչպէս նաեւ Եւրոպացի վաճառականք ջարդուեր են ապստամբներէն։ Այս զրոյց հիմնեալ է Քորոսքօ գտնուող Քիչըների հազարապետին մէկ հեռագրին վրայ, որոյ խօսքին նայելով, ինքզինք Մէհտիին նախարարն անուանող մարդ մը նամակաւ Հիւսէյին Խալիֆային որդւոյն ծանուցեր է այս լուրը։ Սըր Իվլին Վուտ զօրավարն հաւատ չէ ընծայեր այս զրոյցին և հետեւապէս որ և է հրահանգ չէ ղըրկեր Քիչըների հազարապետին։

Գահիրէէն կը հեռագրեն առ Թայմզ. — "Մասովայի կառավարիչը կը հեռագրէ թէ Հուէթ ծովապետին պաշտօնն յաջողած է, և թէ Յովհաննէս Թագաւորն օգնութիւն պիտի ղրկէ ի Քասալա, առանց ատոր համար ծովային նաւահանգիստ մը պահանջելու։ Ապու-Համիտի ապստամբ էմիրը կը հաստատէ թէ կորտոն զօրավարին մէկ գործակատարն իսլամ եղեր է"։

Առեւտրական Նախարարութեան կողմէ ներկայացեալ տեղեկագրի մը վրայ, Բ. Դուռն հրահանգ ղրկեց բոլոր գաւառական իշխանութեանց, որպէս զի ամեն կուսակալութեան կեդրոն քաղաքի մէջ առեւտրական սենեակներ կազմեն։

Յայտնի է թէ կայսերական կառավարութեան հրամանաւ՝ Ռուսիայէն և Ռումանիայէն գաղթող Հրէից արգիլուած էր Պաղեստինի գաւառին մէջ բնակութիւն հաստատել։ Պաղեստինի հրատարակեալ եբրայերէն Հէպաղէլէ լրագիրը կը ծանուցանէ թէ կայսերական կառավարութիւնը վերջին օրերս հրաման ղրկեր է Օսմ. իշխանութեանց, որպէս զի անցագիր չտան, մինչեւ իսկ Պաղեստինի մէջ հաստատուիլ ուզող Օսմ. հպատակ Հրէից։ Միւս կողմէ անոնք որ պարզ ուխտագնացութիւն մ'ընել ուզեն, 30 օր միայն պիտի կրնան հոն մնալ Երուսաղէմ։ Հրէական լրագիրք այս լուրերն հրատարակելով, զանազան մեկնութիւններ կուտան։ Հրէից Կ. Պոլսոյ խախամապետը վերջին օրերս Ներքին գործոց Նախարարութեան դիմելով հարցուցեր է թէ այս զըրոյցը ճշմարիտ է թէ ոչ։ Ներքին գործոց նախարարին կողմէ պատասխան տրուեր է թէ Ռուսիայէն և Ռումանիայէն գաղթող Հրէից համար միայն տնօրէնութիւնք եղած են, իսկ Օսմ. հպատակ Հրէայք Թուրքիոյ որ և իցէ մէկ մասին մէջ բնակելու ազատ են։

Փարիզ 11 յունիս. — Մեր դիւանագիտական ակմբոց մէջ կը հաւատեն թէ Գերմանիա, Աւստրիա և Ռուսիա համաձայնութեամբ կ'աշխատին իրարու հետ հաշտեցընելու Սերպիոյ և Պուլղարիոյ կառավարութիւնները։

Լոնտրա 11 յունիս. — Եգիպտոսէն կը հեռագրեն առ Տէյլի Նիւզ. "Մէհտին Էլ-Օպէյտէն մեկնեցաւ իւր կանանց և գանձուց հետ, և Թէպէժիտի ապաստանեցաւ, ամուր վայր մը, որոյ շրջակայքն անմատոյց են և որ Էլ-Օպէյտի հարաւային կողմէն չորս աւուր ճանապարհաւ հեռի կը գտնուի։ Անգլիացիք կը ջանան քապապիշներու ցեղին աջակցութիւնը ձեռք բերել, որոյ բացայայտ թշնամութիւնը պատճառ եղած է Մէհտիին փախչելուն։

Լոնտրա 12 յունիս. — Անգլիական կառավարութիւնն յունիս 3 թուով հեռագիր մ'ստացաւ Հուէթ ծովապետէն, որ կը ծանուցանէ թէ Հապէշաց Յովհաննէս թագաւորին հետ դաշնագիր մը կնքած է, որով Հապէշական վաճառականութեան ազատութիւն կը տրուի Մասովայի նաւահանգստին մէջ։ Գերեվաճառի համար եւս դաշնագիր մը կնքուած է։

Պէլկրատ 12 յունիս. — Սերպիա ընդունեց Աւստրիոյ և Ռուսիոյ միջնորդութիւնը Պուլղարիոյ հետ ունեցած վէճին մէջ։

Հռոմ 12 յունիս. — Երեսփոխանական ժողովոյ մէջ, Պ. Մանչինի՝ Մարոքի գործոց վերաբերեալ հարցման մը պատասխանելով՝ ըսաւ թէ Իտալիա որ և է անմիջական շահ չունի այդ երկրին մէջ, բայց իրեն համար յոյժ կարեւոր է արգիլել իւր դրանց մօտ Ափրիկեան ընդարձակ կայսրութեան մը կազմութիւնն, որ պիտի խզէ ուժերու հաւասարակշռութիւնը Միջերկրական ծովեզերաց վրայ, և մասնաւորապէս պիտի սպառնայ Իտալիոյ հողային ապահովութեան։ Նախարարն յարեց թէ Ֆրանսա բացորոշ հաւաստիք տուած է Իտալիոյ, Սպանիոյ և Անգլիոյ թէ Մարոքի հողային և քաղաքական նախկին հաստատեալ վիճակը չպիտի փոխուի։ Միւս կողմէ Ֆրանսայի և Մարոքի միջեւ ծագած վէճերն հարթուելու վրայ են և Ֆրանսա ինքզինք պատրաստ յայտարարած է գոհացուցիչ բացատրութիւններ տալու Թանճէրի ֆրանսական դեսպան Պ. Օրտէկայի ընթացից վրայ։ Իտալական կառավարութիւնը պիտի պնդէ Ֆրանսայի քով՝ հրահանգ ղրկելու համար Պ. Օրտէկայի, որպէս զի իւր ընթացքով չքաջալերէ այնպիսի գործեր, որք կրնան խառնաշփոթութեանց և յուզմանց սերմ լինել Մարոքի մէջ։ Պ. Մանչինի վերջապէս յայտարարեց թէ անհնարին է լիակատար հաւատ չընծայել Ֆրանսայի բացորոշ յայտարարութեանց։ Սակայն և այնպէս Իտալիոյ կառավարութիւնը պիտի հսկէ և չահ ունեցող տէրութեանց հետ պիտի շարունակէ զեկուցմանց փոխանակութիւնն, որպէս զի առաջքն առնու այն նորամուտ սովորութեանց, որք սպառնական են Միջերկրականի դրացի երկիրներու համար։ (Ֆանֆուլլա).

Լոնտրա 13 յունիս. — Երեսփոխանական ժողովը, սաստիկ վիճաբանութենէ մը յետոյ, 135 ի դէմ 271 ձայնիւ մերժեց Պ. Ուստլի առաջարկած բարեփոխութիւնն, որ քաղաքական ընտրութեանց մասնակցելու իրաւունք կուտար կանանց։

Տէյլի Թելեկրաֆի տեղեկութեանց նայելով, Տոնկոլայի կառավարիչն հեռագրած է թէ Մէհտիին զօրքերը մեծ պարտութիւն մը կրած են Թաքալայի երկրին մէջ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական ժողովն երէկ գումարեցաւ ընդ ատենապետութեամբ Գեր. Խորէն Նարպէյ արքեպիսկոպոսի և ըստ նախագոյն որոշման, օրակարգին մէջ գտնուած անհատական և ամուսնական բոլոր խնդիրներն սպառելէ յետոյ, որոշեց որ այսուհետեւ ընդհանրական հանգամանք ունեցող խնդրոց կարգադրութեամբ միայն զբաղի։

Անհատական խնդիր ըսելով պէտք է հասկնալ այն ամեն խնդիր, զոր անհատ մը թէ՛ ի գաւառս և թէ՛ ի Պոլիս կրնայ ունենալ Պատրիարքարանի հետ. զոր օրինակ, ընծայացման, այսինքն սարկաւագութեան, քահանայութեան և վարդապետութեան, ինչպէս նաեւ վանօրէից մէջ պատսպարման խնդիր և աղքատաց տըրուելիք վկայական և այլն և այլն։

Ամուսնական խնդիրներն են, նշանելոց կամ պսակելոց միջեւ հասի չհասի խնդիր, այր և կնոջ միջեւ ծագած ֆիզիքական և բարոյական վէճեր, յետ առժամանակեայ բաժանման՝ ապրուստի խնդիր, ապօրէն կենակցութիւնք եւայլն եւ այլն։ Ասոնցմէ զատ կան նաեւ յարաբերական խնդիրներ, որք կը ծագին մերթ ընդ մերթ օտար Պատրիարքարանաց և Բ. Դրան հետ, և որոց մեծ մասն ամուսնական են։

Գոհ ենք որ կրօն. ժողովն, իւր գրասեղանին վրայ դիզուած այս կարգի անհատական և ամուսնական խնդիրներն աւարտելէ յետոյ, յառաջիկայ նիստերուն մէջ պիտի ձեռնարկէ հանրային հանգամանք ունեցող խնդրոց քննութեան, որոց մէջ առաջին տեղը կը բռնեն ամուսնական լիակատար օրէնքի մը անհրաժեշտ պէտքն, եկեղեցական բարեկարգութեան պահպանումն, բանիբուն եկեղեցականներ հասցընելու և մանաւանդ մեր տղայոց կրօնական լաւագոյն դաստիարակութիւն մը տալու հարկն, ըստ որում առ ի չգոյէ այսպիսի դաստիարակութեան մը, մեր երիտասարդութիւնն օր քան զօր ուծանալու վրայ է իւր մայրենի եկեղեցւէն։ Անշուշտ կրօն. ժողովն, որ իւր կազմութեամբ զօրաւոր կրօն. ժողովոյ մ'անունն ստացած է, իւր լուրջ քննութեանց առարկայ պիտի ընէ այս խնդիրներն, յօգուտ ազգին և եկեղեցւոյն, և պիտի արդարացնէ իւր վրայ դրուած յոյսերն։

Ներքին գործոց Նախարար Բարձր. Էտհէմ փաշա փոխադարձ այցելութիւն տուաւ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր։

Արեւելեան Ռումէլիի Նորընտիր կուսակալ Կավրիէլ փաշա երէկ յԱզգ. Պատրիարքարան գնաց փոխադարձ այցելութիւն տալու Գեր. Պատր. փոխանորդ Հօր, որ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր կողմէ Ն. վսեմութեան այցելութիւն տուած և պաշտօնը շնորհաւորած էր։

Ազգ. Պատրիարքարանի առաջին դիւանադպիր Բարթող էֆ. Թէլեան երեսփոխան ընտրուեցաւ Խասգիւղի թաղէն։

Արեւելք իւր երէկի թուով կը ծանուցանէ թէ Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն անցեալ շաբթու առանձինն Մեծ-Եպարքոս Բարձր. Սայիտ փաշայի յանձներ է Երուսաղեմայ պարտուց խնդրոյն վերաբերեալ Թագրիրը՝ զոր վարչութեան կողմէ խառն պատգամաւորութիւն մը պիտի մատուցանէր Ն. Բարձրութեան, որ՝ մեր պաշտօնակցին խօսքին նայելով՝ բարեհաճեր է գոհացուցիչ խոստումներ տալ։

Արեւելք երէկ հետեւեալ հեռագիրն հրատարակած է իւր Տփխիսի թղթակցէն առնլով.

Տփխիս 3/15 յունիս երեկոյ կէր.

"Արձագանքի խմբագիր և Տփխիսի պատուիրակ Պ. Աբգար Յովհաննիսեանի նախաձեռնութեամբ, Տփխիսի Հայք երէկ հանգանակութիւն մը բացին, գնելու համար Պ. Գրիգոր Արծրունւոյ գեղեցիկ և մեծ քարավանսէրայը, կամ խանը, վեց հարիւր հազար (600,000) րուբլի փոխարէն, և զայն Ներսէս կաթողիկոսին նուիրելու համար" (*).

Արդարեւ իշխանավայել նուէր, կը գոչէ Արեւելք, բայց ըստ մեզ անհաւատալի. մեք կը կարծենք թէ Ներսէս կաթողիկոս այդպիսի հայակապ շէնքերու և նուէրներու կարօտութիւն և փափաք չունի. եթէ Պ. Աբգար Յովհաննիսեան և մեր Ռուսահայ եղբարք կ'ուզեն կամ կրնան Ազգին օգտակար ծառայութիւն մ'ընել, աւելի լաւ չըլլա՞ր այդ 600,000 րուբլիէն գոնէ կէսն յատկացնել Երուսաղեմի պարտուց վճարման, որ ազգին վրայ ծանրացած և հայաստանեայց եկեղեցւոյ և ազգին պարծանաց առիթ եղող անգին և անգնահատելի հաստատութիւնները կորստեան վտանգի ենթարկած է։

Մեք կը հաւատանք թէ Տ. Ներսէս կաթողիկոս անհունապէս աւելի գոհ կը լինի, եթէ մեր Ռուսահայ եղբարք այս վերջին ծառայութիւնը մատուցանել յաջողին։

Շումնուցի պատուաւոր հայ ընտանեաց միոյն որդի Պ. Օննիկ Ղազար Յակոբճանեան բարեկիրթ երիտասարդն, իւր նշանախօսութեանն առթիւ, փոխանակ զանազան աւելորդ ծախքեր ընելու, տարեկան Մասիս մը նուիրեց տեղւոյն Հայոց առաջնորդարանին։

Հրատարակուեցաւ ԸՆՏԱՆԻՔ կիսամսեայ հանդէսին 18րդ թիւը։

ՎՐԻՊԱԿ. — Մեր երէկի թուով Սամաթիոյ ազգային գործոց վրայ տեղեկութիւն տալով ըսած էինք. «Թէեւ 100 անձանց հրաւիրագիր ղրկուած էր, բայց հազիւ 25 հոգի պատասխանած էին», այս խօսքը պէտք է լինի «Թէեւ 600 անձանց հրաւիրագիր ղրկուած էր, բայց հազիւ 125 հոգի պատասխանած էին։

ՏՈՔԹՈՐ ՃԵԼԱԼԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ իւր յաճախորդաց ամեն կերպով դիւրութիւն ընծայելու համար այս անգամ իւր հիւանդ ընդունելու տեղը փոխադրած է Ղալաթիա, Քօմիսիօն խանի դրան դիմացը, Խավեար խանի դրան կից թիւ 13 տունը, ուր ամեն օր պիտի գտնուի, կէսօրէն ետքը տասուէն մինչեւ երեկոյ, Գաղղիական, միզանցքաբորբոքման եւ ամեն կարգի ծննդական գործարանաց վերաբերեալ ախտեր դարմանելու՝ որք են իւր մասնագիտութիւնն։

(*) Պ. Գրիգոր Արծրունի Մշակ լրագրոյ արտօնատէրն է, եւ նիւթական անձկութեան պատճառաւ հարկադրուած է վաճառել իւր այս հոյակապ շէնքն ի փոխարէն 600,000 րուբլի, որ 70,000 օսմ. ոսկի կ'ընէ։

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՊՐՈՒՍԱ

Մեր [illegible] առաջնորդութիւնը կազդուրելու համար բժշկաց խորհրդով ի Պրուսա լրած ուղեւորութիւնը՝ քաղաքական և ազգային տեսակէտներով հաճելի ազդեցութիւն մ'ըրաւ մեր վրայ։ Երկրին բնական վիճակին վրայ խօսելու պէտք չունինք, վասն զի մեր ընթերցողաց մէջ չկայ չգիտցող թէ [illegible] [illegible]

[illegible]

մէջ և աւելցուց թէ Հայոց եկեղեցւոյն մէջ աւելի բարեկարգութիւն և ժողովրդեան ու եկեղեցականաց վրայ աւելի բարեպաշտութիւն կը տեսնէր քան ուրիշ քրիստոնեայ ազգաց եկեղեցիներուն և ժողովրդոց մէջ։ Աւելորդ է ըսել թէ այս ամեն գովասանքները արդեամբ հոգւոյն Գեր. Առաջնորդին է։ Անկեղծաբար խօսելով, մեք Առաջնորդ Սրբազանին վրայ մեծ համակրութիւն մը չունէինք, և այսօր քննուած կամ գրով ասուած տեղեկութիւններէն, նոյնժամ յետոյ չափուրել կամ գրով ասուած [illegible]

[illegible]

տեղեկութիւն՝ վայրկենի մէջ կը գտնուի կը տրուի խնդրողին։

Այս ամեն բարեկարգութեանց մէջ Գեր. Առաջնորդն աջակից ունի իրեն հանճարեղ և անխոնջ փոխանորդ մը, Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վարդապետ Վանքեան, և քանի մ'ալ աշխարհական ընտիր անձեր, Յովակիմ էֆէնտի Յովակիմեան, Սեբոբեան էֆէնտի Փափազեան, Սմբատեան էֆէնտի Պալթազեան, և այլ քանիներ, որոց անունը չենք յիշեր։

Կը վերջացնենք մեր այս համառօտ տեղեկութիւնն՝ յայտարարելով թէ ներկայ տարւոյս ապրիլ 18 թուով Մասիսի մէջ Պրուսայէն ուղեւորի մը գրած նամակին տեղեկութիւնները կատարելապէս ճշմարիտ են։

ՊԱԼԱԺԷՆԵԱՑ ԵՒ ՍՈՒՔԻԱՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՊԱՐԶԵԱՆՑ

Պ. Ց[illegible] Տնօրէն Մասիս լրագրի.

Ձեր լրագրի 3695-96-97-98 և 3700 թուերում, մեծ հաճութեամբ կարդացի Ձեր Յարգոյ թղթակցի մանրամասն տեղեկութիւնքը Էջմիածնի մէջ կատարուած Ամենայն Հայոց կաթողիկոսի ընտրութեան գործողութեանց մասին, և կը փութամ մատուցանել իմ յատուկ շնորհակալութիւնը թէ ձեզ, յարգոյ Տնօրէն, և թէ ձեր յարգոյ թղթակցին, ձեր արած ազգային եկեղեցական ծառայութեան մասին Օսմանեան Հայոց մտքերը լուսաւորելու՝ Մայրաքոյն կաթողիկոսի ընտրութեան գործողութեանց վրայ։

Բայց, որքան հաճութեամբ որ կարդացի այդ տեղեկութիւնքը ձեր լրագրում, այնքան տհաճութեամբ էլ այս յետագայ տողերն եմ՝ կարդացած, Պարզեանց Սուքիաս եպիսկոպոսի բերնում դրուած՝ ձեզ այդ տեղեկութիւնքն հաղորդող յարգոյ Պարոնէն։

"Սուքիաս եպիսկոպոս Պարզ-
"եանց, առարկելով թէ Ներսէս
"Սրբազանի բոլոր կեանքը կեղծիք-
"ներու և [illegible] ընթացից
"չեղջակոյտ մ'է, կ'առաջարկէ ըն-
"դունիլ հրաժարականը։ Ա[illegible]
"Պալաժէնեան նկատմամբ Թուրքիոյ
"Հայոց բռնած ընդդիմամարտ դը-
"րից վրայ խօսելով, կը յաւելու
"աւել թէ "Պալաժէնիայն ըստ ա-
"մենայնի համաձայն է Հայաստան-
"եայց եկեղեցւոյ կանոնաց և բուն
"մեր ազգային ոգւոյն և սկզբանց.
"ուրեմն ամեն Հայ՝ ուր ուրեք որ
"կան՝ պէտք է ճանաչեն զայն իբ-
"րև առաքելասահման և հայրա-
"պետագիր մի կանոն մեր եկեղեց-
"ւոյ, բայց քանի որ Ցաճկահայք
"չեն կամենում հնազանդիլ Պալա-
"ժէնիայի օրինաց, կը նշանակէ թէ՝
"նոքա չեն ճանաչում Հայաստան-
"եայց եկեղեցին և հետեւաբար
"զԷջմիածին։"

Եւ թէ երբեմն էլ ասած ունեցել է նա մի ժամանակ խօսակցութեան մէջ թէ՝ "Էրանի թէ Ցաճ-
"կահայք հարիւր տարի առաջ
"բաժնուած լինէին Էջմիածնէն։"

Յետոյ կրկին անգամ.

"Սուքիաս եպիսկոպոս Պարզ-
"եանց խօսք առնլով կ'սկսի ջատա-
"գովել Պալաժէնեայն՝ իբրև Հայաս-
"տանեայց եկեղեցւոյ նախնաւանդ
"կանոնաց հաւատարիմ և լիուլի
"ամփոփումն ունեցող մի պաշտելի
"կանոնադրութիւն, և կ'եզրակա-
"ցընէ թէ՝ ըստ որում Ցաճկահայք
"կը մերժեն Պալաժէնեայն, ապա
"ուրեմն նոքա Էջմիածնի և Հայրա-
"պետութեան հաւատարիմ չեն և
"Հայաստանեայց Եկեղեցւէն բաժ-
"նուիլ կ'ուզեն. ուստի և ներկայ
"ընտրութեան մէջ բնական հետե-
"ւութեամբ չեն կարող մասնակցու-
"թեան իրաւունք ունենալ։"

Յարգոյ Պ. Տնօրէն, ես՝ այս Պարզեանց Սուքիաս եպիսկոպոսին շատոնց է որ ճանաչում եմ. դա՝ Մակար եպիսկոպոսի մօտ, երբ հրաւիրակ էր եկած նա հանգուցեալ Մատթ. կաթողիկոսին Կ. Պոլիս, մի տիրացու էր (ժօնթ) երկար մազերով, Էջմիածնական գտակը գլխին, սև աչքանի, աղու տեսքով և միշտ զբաղած Մակար Սրբազանին սպասաւորելու. Տեսած ունիմ նաև նրան և Էջմիածնի վանքում փորուբար ուսին տաճարում և սպասաւորելիս նոյն Սրբազանի կացարանում. Մի քանի տարուց յետոյ Թիֆլիզում վեղարը գլխին, քարոզ ասելիս, վանքի եկեղեցում, Մակար եպիսկոպոսի առաջնորդութեան ժամանակ, որմէ մեծ գովեստ էլ լսած եմ այդ աբեղայի մասին՝ իբրև սաստիկ ազգասէր և ուսումնասէր եկեղեցական և ամենահաւատարիմ Հայաստանեայց եկեղեցուն. և յիրաւի, մի քանի անգամ էլ որ հետը խօսակից եմ եղել, նա՝ ինքն իրան այնպէս ցոյց է տուել իբր թէ իմ բոլոր գրուածքները կարդալով կուլ է տուել Հայոց աշխարհի կոնկան (ամսագիր) մէջ մեծ սրտի հաճութեամբ, և թէ իր սրտումն էլ վառում է եղել ազգի ու եկեղեցու սուրբ սէրը և այլն և այլն, որու մասին Մակար եպիսկոպոսն էլ վկայած է ու հաստատած, և խնդրած է որ իմ իր մօտ ունեցած մի ընտիր նախնեաց թարգմանութիւն կիւրեղ Աղեքսանդրացու (կ[illegible]) գիրքը (տպագրութիւն Վիեննա Մխիթարեանց) իր ձեռնասունին նուիրեմ, որն որ կատարած եմ մեծ հաճութեամբ։

Բացի այդ իմ ճանաչութենէն Պարզեանց եպիսկոպոսի հետ, ծանօթ է եղած նա իսկ նաև Մակար եպիսկոպոսի նման մի ամենախորագէտ, ամենահեռատես, ազգի ու եկեղեցու ամենահաւատարիմ եկեղեցականի իբր մի ձեռնասուն. Ղորդն ասելով՝ ինձ անհաւատալի է թուում որ Մակար եպիսկոպոսն, որքան որ իր սիրտը իր կուրծքի խորքումն ունենայ և ոչ ճակտի վրայ, և իր խելքն իր գանգում, և ոչ լեզուի ծայրն, մի այդպիսի բերան բանեցնող ձեռնասուն աբեղայ, վարդապետ և վերջ ու վերջ եպիսկոպոս հասցնում ու նուիրում լինի Հայոց ազգին ու եկեղեցուն, և ինձ դիւրալի է կարծել որ ձեր յարգոյ թղթակցին կամ մոլորուած է կամ պղտորուած և կամ թէ իրան այդպէս տուն տրուած է մի չարակամ անձէ Սուքիաս եպիսկոպոսի այդ հանդի հայեացք ունենալու մասին՝ այն ամենանշանաւոր Պոլոժէնիու վրայ։

Ուստի՝ խնդրեմ յատուկ ձեզմէ, իմ Պարոն Տնօրէն, ձեր լրագրի միջոցով հրաւիրել բարեհաճիք Պարզեանց Սուքիաս եպիսկոպոսին, որ կամ իր յատուկ ստորագրութեամբ հաստատէ ձեր յարգոյ թղթակցին նրա կողմէն առնեղքանուած խօսքերն իր տեղեկութեանց մէջ, կամ թէ վեր կենայ հերքէ դրանք իբրև ստեղծովի կամ հնարովի զրոյցք իր բերնում դրուած Էջմիածնի ընտրողական ատենում։

Այդ բանը կատարելը խնդրեմ իրմէ, իբրև հայ քրիստոնեայ և յատուկ նրա համար, որ ես էլ լուսաւորուելով՝ իմ մոլորութիւնը ճանաչեմ Պոլոժէնու մասին, և իմ կարգին լուսաւորեմ ինձ լսողներին կամ կարդացողներին և ուղղեմ նրանց մոլորութիւն։ Եւ որ կարեւորն է, իմանամ ու գիտենամ թէ Էջմիածնի դպրեվանքն ի՛նչ լուսամիտ և Հայաստանեայց եկեղեցու հոգին խոր ըմբռնող ու հասկացող եպիսկոպոսներ է դուրս բերում, որ նրա ինքնօրէնութիւնն ու անկախութիւնը պաշտպանում և ջատագովում են, առիթ պատահելիս, նրա գերագոյն ատենում ատենաբանելով։

ՄԱՐԿՈՍ ԱՂԱԲԷԳԵԱՆ

Քանտիլլի 1884
Յուլիս 4

ՈՒՂԵՐՁ

Աստուածարեալ և Սրբազան Հայրապետ.

Ամենայն Հայոց Արարատեան Մայր Աթոռոյ Սրբոյ Էջմիածնի կաթողիկոսական բարձր գահը թափուր կը մնար աւաւել քան ամէ ինչ հետէ՝ յորէ վախճանման Հոգեւոյս Սրբազան Հայրապետին Տեառն Գէորգ Դ-ի և իւրաքանչիւր Հայու սիրտ ջերմագին բաղձայր տեսանել այն նուիրական գահին վրայ բազմեալ արժանաւորագոյն յաջորդն Սրբոց Առաքելոցն Թադէոսի և Բարդուղիմեայ և սրբոյն Գրիգորի հոգւոյ մերոյ Լուսաւորչին։ Եկեղեցւոյ գաւառն՝ որ ի սկզբան անդ Ս. Գրիգորի, Մեծին Ներսէսի սխրագործութեանց ասպարէզ եղած է, ընդհանուր այս չարժման մասնակից անկեղծ մայր լման բաղձանաց համօրէն Ազգիս և ահա Թրքուեստրին ի թեւս սլացան առ մեզ աւետիք ընտրութեան ի Հայրապետական Աթոռ սրբոյ Էջմիածնի Սրբազնասուրբ Տեառնդ մերում, միակ անձն որում ցանկանալով ցանկանայր վստահ ի բոլոր սրտէ զի իւր անուանակից Ներսէսի հնգերորդի ազգասէր հոգին կրէ յինքեան։

Աստուածարեալ Սրբազնութիւն Ձեր՝ որ Պատրիարքական տասնամեայ պաշտօնավարութեամբ նոր գաղափար մը բացաւ Ազգային լուսաւորութեան և բարգաւաճման գործին, որ գաւառաբնակ համօրէն եղբարց անհնարին վիշտերն ամոքեց, որ զերդ Հայր գորովագեղ գթառատ խնամօք պահպանեց ու պաշտպանեց և սիրեց իրեն յանձնեալ հօտն, որ ճարտարապէս դեկավարեց ալեծուփ Ովկեանու վրայ ազգային նաւն, այս վսեմ և կարեւորագոյն պաշտօնն կը կոչուի Աստուծոյ և Ազգին ձայնիւ. կարի բարեբաստ կը համարիմք զանձինս և կ'զգամք ապագային որ գեղածիծաղ յուսոյ ու լուսոյ նշոյլովն կը փողփողէ, Հայաստան իր զուակաց համաշունչ ուրախութեան և բերկրանաց արձագանք կը լինի և մեր սրտեր կ'անդրադառնան ի երախտագիտական զգացմամբ առ բարձրեալն որ յաջողեց և արժանացոյց Հայ ազգն Հայրենեաց հօրն թեւոց ներքև ժողովել և գանել մխիթար և սփոփան։

Աստուածարեալ Տէր, շնորհ ըրէք ընդունել այն խոնարհ բարեմաղթութիւնք որ յորդառատ կը բղխին մեր սրտերէ դէպ յերկինս վասն երկարութեան և առողջ ու երջանիկ կենաց Սրբազնասուրբ Տէրութեանդ, որ խիստ թանկագին է Հայոցս համար և յորմէ պիտի ընդունիմք, որպէս ընդունած եմք, մեծամեծ բարիքներ, որոց առաւօտն կը ծագէ այս անգամ վերջոտին ճաճանչալից ի մեծ խնդութիւն լրութեան ազգիս և ի բարեկարգութիւն Արարատեան Մայր Աթոռոյ. Եւ այսչափ շնորհաց փոխան չունիմք եթէ ոչ մեր շնորհակալու աղօթից մաղթանօք կոչել զՁեր վեհափառութիւն պաշտպան Հայրենեաց, զոր և եթ պատշաճ գտաւ ողջամիտ հասարակութիւնն հետեւելով իր խղճի ձայնին,

Փառք ստեղծողին և կարողութիւն առ Ձեզ Հայր վեհափառ.

Մատչելով ի համբոյր Սրբազնասուրբ աջոյ Աստուածարեալ Տեառնդ վեհի,

Մնամք Սրբազան Հայրապետին
Ամենայն Հայոց
Ամենախոնարհ և ամենահնազանդ որդիք

Հ[illegible] Եպիսկոպոս [illegible]
Դիւան կրօն. Ժողովոյ
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
կ[illegible] Քահ. Եղիշէ[illegible] Եսեան
Դիւան Քաղ. Ժողովոյ
Մ[illegible] կ[illegible] Ա. Ղ[illegible]

1884 մայիս 25 յերզնկա
յԱրք-Եպիս. Հայոց
Թիւ 120

ԹԵՐԹՕՆ ՄԱՍԻՍԻ (19)

ՖՈՐԹԻՒՆԷ ՏԸ ՊՈՒԱԿՈՊԷ

—o—

ԳԱՂՏՆԻՔ ՆՈՐ ՓԱՐԻԶԻ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ

ՍԱՏԱՆԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱԿԱՌՔԸ

Ը.

[illegible]

[illegible] թալով, իրենց սիրուն ընկերները գտան։

Թ.

— Ուրեմն, կ'ըսէր Տօմինիգ Մարսէլի, որ Եւրոպիոյ հրապարակին վրայ ունեցած չքեղ ապարանքին պարտիզին մէջ մեծաքայլ կը շրջագայէր, ուրեմն այդ մանկամարդ աղջկան նշանածը նոյն իսկ հօրդ վերջին բարեկամին որդի՞ն է։

— Այո՛, պատասխանեց Մարսէլ, նոյն իսկ Սավինիէն Պրէվանն, որդի Միշէլ Պրէվանի, որ Հալի թաղին մէջ վաճառական էր. Միշէլ Պրէվանի, որ դժբաղդութեան մէջ իսկ հաւատարիմ մնաց իւր հինաւուրց բարեկամին։

— Եւ զո՞ր ի զուր կը փնտռէիր մեր Փարիզ հասնելէն ի վեր, այնպէս չէ՞։

— Այո՛, Օպըր-լը-Պուշէ փողոցը կը բնակէր ժամանակաւ. նա հոն գնեց և մինչև իսկ իւր բնակած [illegible], որովհետև Սէպասթօբոլ պողոտային համար քանդուած էր. մօտակայ տու[illegible] [illegible] քաղել ուզեցի, բայց ոչ ոք կրցաւ [illegible] ծանօթութիւն մը տալ ինձ. Միշէլ Պրէ[illegible] էր, և գիտես որ ազգատները շատ չուտ [illegible]։

[illegible] Թշուառական [illegible] դի[illegible] խօսացան ինձ հետազօտութիւններ ը[illegible] անտարբեր անձանց ձեռք յանձնուած խու[illegible] է մը մեծ արգելք չէր սպասեր բնակա[illegible] Նարար, երբ դիպուածը նպաստեց ինձ... դիպուած մը, որ մարդուս կենաց մէջ երկու անգամ չպատահիր։

— Խոստովանէ՛ որ լաւ ներշնչութիւն մ'ունեցայ, երբ պատմեցի քեզ այն առասպելն, որմէ յետոյ այդ աղջկան հետեւելու գաղափարն յղացար։

— Այո՛, ճշմարիտ է, շնորհակալ եմ քեզ. երէկ այնքան մեծ ծառայութիւն մը մատուցիր ինձ, որքան այն օրն, յորում չարագործ Աթքէնսի գլուխը ջախջախեցիր, որ իւր լայնաբերան հրացանին ծայրն ինձ ուղղած էր։

— Կը յիշեմ, Թշուառականն սպաննելու ճիշդ ժամանակն էր, որովհետեւ իւր հարուածը չպիտի վրիպէր. այսու հանդերձ պարտաւոր չես ինձ երախտապարտ լինել, անձնական հաշիւ մ'ունէի անոր հետ կարգադրելու։

— Այո՛, սարսափելի հաշիւ մը, գիտեմ. մինչդեռ մեր Նէվատայի հանքին խորը կ'աշխատէիր, ժայռի ահագին հատորի մը տակ զքեզ ճմլել փորձած էր. ինչ որ ալ լինի, սա ստոյգ է թէ կեանքս ազատեցիր այն վերջին ճակատամարտին մէջ, զոր Գալիֆորնիոյ ամենէն ահարկու աւազակապետին դէմ մղեցինք։

— Վրան խօսիլ անգամ չարժեր, ըսաւ Տօմինիգ. այդ ժամանակները մեր մորթը չաբաթն եօթն անգամ վտանգի կը դնէինք, և իմս ալ շատ անգամներ մեծամեծ վտանգներու պիտի ենթարկուէր, եթէ դիպող ժամու օգնութեան չհասնէիր ինձ. աւելի կը փառաւորուիմ երէկուան բարեբաղդութեանդ պատճառ եղած լինելուս համար, որովհետեւ պիտի կրնաս թէ՝ բարի մարդու մ'որդւոյն ունեցած երախտագիտական պարտքդ հատուցանել, և թէ՝ այն բարեսիրտ և սիրուն աղջիկն երջանկացնել. ըսիր թէ անունը Սէսիլ է, այնպէս չէ՞։

— Այո՛, մականունն ալ հարցուցի, բայց խորշեցաւ ինձ պատասխանելէ։

— Գանատայի մէջ ունեցած նշանածիս անունն ալ Սէսիլ էր. չեմ գիտեր ինչու համար երեւակայեցի թէ սոյն աղջիկն անոր կը նմանէր. երէկ երբ դերեզմանատան դրան առաջ քեզնէ բաժնուեցայ, անոր ետեւէն նայեցայ, և աչերս արտասուքով լեցուեցան։

— Գիտե՞ս թէ խիստ զգայուն կը լինիս, ծերունի Տօմինիգս, ըսաւ Մարսէլ ժպտելով։

— Եւ կը զարմանա՞ս։

— Ոչ այնքան, որովհետեւ վստահ եմ թէ այն ամենալաւ էակն ես, որու հանդիպած եմ կենացս մէջ. այսու հանդերձ, պէտք է յարեմ թէ զքեզ այսքան դիւրայոյզ տեսնելու վարժուած չեմ, որով կարծեմ քիչ մը զարմանալու իրաւունք կ'ունենամ, երբ կը խոստովանիս ինձ թէ նորատի աղջիկ մը տեսնելով, լացած ես, դո՛ւ, որ ամբողջ կեանքդ ամերիկեան յովազներու և վայրենիներու դէմ պատերազմելով անցուցած ես։

— Բայց ակամայ, բարեկա՛մս, բոլորովին ակամայ. բնականէս խաղաղ եմ, այնքան խաղաղ որքան Սան-Ֆրանչիսկոյի քարափները թրջող ովկիանոսն։

— Հը՛մ, այն կ[illegible] և այն գոյնզգոյն չարագործք, զորս լաւագոյն աշխարհ ղրկած ես, համակարծիք չպիտի լինէին քեզ, եթէ կարենային այս աշխարհս վերադառնալով պատմել թէ ի՛նչպէս արքանակ, հրացան և դանակ կը գործածէիր։

— Կը ներես, այդ առեւտուրիս պիտոյքը համար էր. ես խաղաղ վաճառական մ'եմ հաւուս՝ կիյնամ լը Բլանշէի նման, որ ձողաձուկի առեւտուր ընելու համար Գանատայի մէջ հաստատուիլ եկած էր. միայն թէ ես, փոխանակ ձողաձուկի, արջու և վագրի մորթեր ծախել սկսայ, որ մի և նոյն բանն ըսել է գրեթէ։

— Սա տարբերութեամբ որ վերջնոյն մէջ ակռայի և ճանկի հարուածներ եւս կը մտնեն. բայց, լա՛ւ, երբ Աթքէնսի հրոսակին դէմ պատերազմ կը մղէիր, ինքզինքդ վաճառակա՞ն կը կարծէիր դարձեալ։

— Ինչո՞ւ չէ. մեր հանքը կը պաշտպանէի այնպէս, ինչպէս խանութպան մը իւր խանութը կը պաշտպանէ, երբ գողեր ներս մտնել փորձեն։

— Նէվատայի չօճիներուն չափ մեծաչուք կը գտնեմ զքեզ, գոչեց Մարսէլ զուարթութեամբ, և եթէ ուզես, պիտի խոստովանիմ որ հաշտարար դատաւոր լինելու համար ծնած էիր։

— Դու կատակ կ'ընես, բայց ես ստուգիւ կը յուսամ հաշտարար դատաւոր լինել, երբ դղեկներու անտառին գիւղը վերադառնամ. բայց թողունք այդ նիւթը. Նորատի աղջկան և բարեկամիդ որդւոյն համար ի՞նչ ընելու դիտաւորութիւն ունիս։

— Աւելորդ չէ՞ հարցնել. մէկ կամ երկու միլիոնով զանոնք օժտել և ամուսնացնել։

— Նոցա ապագայն ապահովելու համար այսքա՛ն միայն կրցար խորհիլ։

— Կարծես թէ երկու միլիոնը չբաւե՞ր. լա՛ւ, չորս միլիոն կուտամ.

— Մարսէ՛լ, կը վշտացնես զիս, ըսաւ Գանատացին լրջօրէն։

— Ինչո՞ւ։

— Որովհետեւ կը կարծես դեռ թէ զիրար սիրող երկու էակներ երջանկացնելու համար, կը բաւէ լիաբուռն ոսկի տալ անոնց։

— Կը մոռնաս թէ իմ պաշտպանեալներս աղքատ

(Շարունակելի)

ՊՈՒԼՂԱՐԻԱ

—o—

Շումնու, 2/14 յունիս 1884

Ինչպէս հեռագիրք ժամանակին իմացուցած են, մեր երկրին մէջ 15 օրէ ի վեր ընտրական գործողութիւնք տեղի կ'ունենան. Ժողովուրդը հրաւիրուած է երեսփոխաններ ընտրել Սօֆիայի ազգային երեսփոխանական ժողովոյն համար։ Մեր Շումնուն ևս պիտի ընտրէ իւր բոլոր վիճակով 17 երեսփոխան։ Անուրանալի է, որ Սահմանադրական ժողովրդոց մէջ, ուր ազգային և սկզբունքի կուսակցութիւնք անբաժելս և բնական են, այս կամ այն կուսակցութեան ընտրելին ընտրելու համար այլ և այլ միջոցներ ի գործ կը դրուին, ջանք և ճիգ չխնայուին, միայն թէ այս ամենն ալ սահմանաւորեալ և պատուաբեր կերպով պարտին տեղի ունենալ, այս ալ ոչ ոք կրնայ ուրանալ. Ապաքէն մեր ժողովուրդը նոր է, նոր կը վայելէ այսպիսի ազատութիւններ, չունի տակաւին պէտք եղածին չափ ճշմարիտ Սահմանադրականներ, ժողովրդականներ, որոց մ'է տակաւին և ընդհանուր առմամբ չգիտեր թէ ի՞նչ սահմանի մէջ և ի՞նչ տեսակ մարդիկ ընտրելու է ազգային ժողովրդեան այդ բարձր և միակ ժողովին համար. սակայն քիչ չեն գիտցողներն ալ ինքզինքնին կամ իրենց ընտրելին ընտրել տալու համար խիստ տարօրինակ կերպիւ կը շարժին։ Ընտրուիլ ուզողներ՝ ընդհանրապէս իրենց հարստութեամբ ի վաղուց ազդեցիկ մարդիկ, մնացած կանուխէն գրել կուտան քուէթուղթի վրայ ինքզինքնին կամ իրենց ընտրելինները, և օր յառաջ մասնաւոր մարդոց ձեռքով գանհիկ ժողովուրդին, գիւղացւոյն մէջ կը ցրուեն ընտրողին կողմէն եղած որ և է առարկութեանց նպաստաւոր պատասխաններ տրուելով, թէ անոր ուզած մարդը գրուած է ևն. ևն. Մենք չպիտի ցաւէինք, և մեղադրէինք մեր Պուլղար հայրենակիցները, եթէ ընտրեալք միայն իրենց շահուն համար, իրենց փառքին համար չաշխատէին, կամ եթէ ընտրէին այնպիսի մարդիկ, որ համեմատաբար աւելի կ'արժեն ժողովրդական աթոռներու վրայ բազմիլ և չխաբել ժողովուրդը. արդարեւ մենք ամեն ինչ նոր կը սորվինք, նոր կը վարժինք, և ժողովուրդը սակայն լաւագոյն օրեր պիտի կրնայ վայելել եթէ այժմէն մեր գործոց հիմը հաստատուն և օրինաւոր դնենք. [illegible]

[illegible]

...յէն արտաքսել և վռնտել։

2. Սերպ. քաղաքական յանցաւորներ և յեղափոխական փախստականներ ի Պուլղարիա չընդունիլ և վռնտել։

3. Վիտինի վիճակ և անոր հիւսիսային արեւմտեան կողմը Պրեկովա գիւղին մօտ Դիմոք գետին եզերքէն, որ երկու երկրին սահմանն է, քիչ մը տեղ թողուլ Սերպիոյ։ Այս են եղած Սերպիոյ առաջարկները, որ Սօֆիայէն չընդունուելուն համար Պելկրատի կառավարութիւնն ալ իւր գործակատարը պարագայիւքն յետս կոչեր է. այս իրողութիւն է, և այս բոպէիս մեր և Սերպիոյ մէջ բարեկամական յարաբերութիւնք խզուած են։ Ահա իրաց վիճակը։ Սակայն թէ ի՞նչ նշանակութիւն ունին այս երեւոյթներ, ի՞նչ են խնդիրներ թէ բանին մէջ բան կայ. այս ապագային կը թողում, որ լուսաբանէ։ Մեզ համար փափաքելի էր, որ սոյն կրկին նորածին քոյր-եղբայր ժողովուրդք աշխատէին աւելի իրենց ներքին բարեկարգութեան քան թէ արտաքին ձգտումներու հետեւէին։

ՊԱՆԴՈՒԽՏ

ՌՈՏՈՍԹՈՑ

—=—

1884 մայիս 29

. . . Խմբագրապետ Տէր,

Արեւելք օրաթերթի մէջ կարդացինք թէ Ս. Առաջնորդի մասին Գաւառական ժողովոյ կողմէ գոհունակութեան պաշտօնագիր ղրկուած ի Պատրիարքարան։ Զարմացանք, և գիտէինք որ տեղւոյս Քաղաքական ժողովն ընդ Թաղական խորհրդոյ Ս. Թագաւորի ձեռնարկած է այդմ։ Քաղ. ժողովն վարչութեան մի մասն լինելով՝ իւր գրութիւն կ'ունենայ մինչև աստիճան մը իւր նշանակութիւն, բայց Թաղ. խորհուրդ մը ստորակարգեալ լինելով վարչութեան՝ թաղային գործերէ անդին չունի իրաւասութիւն, եթէ Սահմանադրութեան օրէնք առձգական չեն։ Ուստի նորա մասնակցութիւնն չեղեալ նկատելով կը պարտաւորիմք լոկ Քաղ. ժողովոյ ձեռնարկն նկատել զայդ պաշտօնագիր, և ինմանէ խնդրել զորա օրինական կամ ապօրէն լինելն։ Այո՛, Քաղաքական Գաւառ. ժողովը պարտաւոր է լուսաւորել զհանրութիւնն այդպիսի խնդրոյ մը վրայ, և յայտնել այն պատճառներ որք ստիպած են զինքը առանձնակի գոհութեան թուղթ ստորագրելու։ Պէտք է փարատել մեր զարմանքն, պարզելով թէ ի՞նչ պատճառաւ գաւառական ընդհ. ժողովն և հրօն. ժողովն անհաղորդ և անտեղեակ կը գտնուին այդ պաշտօնական ցոյցին։

Քաղ. ժողովն [illegible] [illegible]

[illegible]

անուշ տեղը կապելու միտում կը լինի։

Այժմէն իսկ պարտաւոր կ'ըզգամք բողոք բառնալ ընդհ. ժողովոյ բացումն յետաձգող ո և է ուրուման դէմ։ Կամ պէտք է լուծենք և կամ պէտք է լուծուինք։

Գաւառական Երեսփոխան մը

ԿԵԼԻՊՕԼՍՈՒԵՆ ԼՈՒՐԵՐ

—o—

Կելիպօլու, 3 յուլիս 1884

. . . Խմբագրապետ Տէր,

Մայիսի ծաղկապսակ ամսոյն 30ի գիշերը քաղաքիս Յաճիկ, Հայ, Յոյն, և Հրեայ հասարակութիւնք արտաքոյ կարգի լուսաւորութեամբ կատարեցին միահամուռ Թուրքիոյ մեր Օսմ. վեհ. կայսեր Սուլթան Համիտ Բ. ի ծննդեան 42րդ տարեդարձը։

Առաւօտ կանուխ ինչպէս նաեւ մի օր առաջ մունետիկն արդէն ամեն կողմը, տեղւոյս կառավարութեան հրամանաւ, ի պաշտօնէ ազդարարած էր թէ ամեն ոք իւր կրպակներ և այլ վաճառականական տեղիք պարտի բաց և լուսավառ պահել նոյն գիշերը. այս պաշտօնական ազդարարութիւնն որչափ որ ստիպողական չէր, այսու հանդերձ ամեն կարգի ժողովուրդք ջերմապէս մասնակից էին սոյն ցնծալից տարեդարձին։

Մի օր առաջ կառավարական այլ և այլ պաշտօնատեղիք լայնածաւալ դրօշակներ պարզած էին, մտից և ելից ամեն կողմերն դափնիներով զարդարուած, որոց մէջ գեղեցիկ ճաշակաւ փոքրիկ լապտերներ զետեղուած էին քառակուսի և կիսաշրջանակի դրիւք։

Հետաքրքիր էր տեսնել տեղւոյս կառավարչի նստած բարձրադիր ապարանից բոլոր յարկերն, որք գիտես թէ ներսէն ու դրսէն բոցերու բռնուած կը վառէին Կելիպօլուի նեղուցին ու համայն քաղաքին լոյս, ընդ որում թերեւս և լոյս սփռելով։

Վեհ. Սուլթանի լուսանկար պատկերն Միւթէսարրըֆի պաշտօնական սենեկի դրան ճակատին վերայ կախուած էր, որոյ չուրջը այլ և այլ տեսակ հրացաններ ու զէնքեր շարուած էին նման արեգական ճառագայթներու, ճաշակաւոր և միանգամայն խորհրդաւոր եղանակաւ կարգադրուած։

Խումբ մը տեղացի Հայ նուագածուք կառավարութեան սոյն յարկի վերի և վարի մասերու դահլիճներու մէջ փոփոխակի կը նուագէին։ Այս պահուն Միւթէսարրըֆը կ'ընդունէր պաշտօնական այցելութիւններն հանդիսին առթիւ. չմոռնամ ըսել թէ տեղւոյս հասարակութեան ազգապետներն արդէն նոյն օրուան առաւօտ բարեքանչիւրն իրեն հետ ունենալով ազգի գլխաւորներն՝ փութացեր էին առ նորին վսեմութիւնն յայտնել իւրեանց յարգանք և բարեմաղթութիւնք ընել փառաւոր երկարակեցութեան մեր վեհափառ կայսեր։

Իսկ հասարակ ժողովրդեան դասով, արդէն հրապարակները ամեն նշանակէր գետին չէր իյնար մարդոց բազմութենէն. ի տեղիս տեղիս կ'[illegible] էին փամփուշտներ. խմբերէն ոմանք կ'երգէին, ոմանք կը [illegible]

[illegible]

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ

—o—

[illegible]

րուն, որպիսի են քաղէօլը եւ կաթի շաքարը. ասոնք ալ կայլակաց համեմատ կ'ըլլան. ահա մինչեւ հիմա բուսածներէն բացայայտ կ'երեւի թէ բուտէնտուաց կաթը մանրադէտով (միքրոսքոբ) քննել որչափ օգտակար է. արդարեւ երեւելի եւ հոյակապ քիմիագիտաց միջոցաւ կատարուած քիմիական լուծմունք եւս զայն ապացուցած են ըստ ամենայնի։

Նմանապէս կաթի անզարար լինելն իւր մէջ պարունակեալ իւղին համեմատ կ'ըլլայ, որ կ'ապացուցուի հետագայ ամենապարզ գործիքով. 100 հաւասար մասերու բաժնուած ապակիէ խողովակ մը եթէ կիտոյ կաթով լեցնեմք, քիչ մը ետքը կը տեսնենք որ 3/100 մասը իւղ կապած է. մինչդեռ կովի կաթը 10-13 մինչեւ անգամ 20/100 մաս իւղ կրնայ կապել. կաթնաչափ (լաքթոմեթր) բուսած գործիքներով, որոց այլ եւ այլ տեսակները կան, զայս կրնանք հասկնալ առաւել ճշդութեամբ։

Յայտնի է որ ջրոտ կաթը ըստ բաւականին անուցիչ չկրնար լինել, հետեւաբար անյարմար է տղայոց սննդեան եւ պատճառ անոնց նիհարութեան. սակայն այս ալ պէտք է գիտնալ թէ կաթի մը առատութիւնն անոր անուցիչ ըլլալուն ապացոյց չկրնար ըլլալ. ըստ որում կան մայրեր, որոց կաթը թէ եւ քիչ բայց անուցիչ է. մայրեր ալ կան, որոց կաթն առատ սակայն սննդարար չէ. աւելին կայ. կաթի մը առատութիւնը նուազութենէն աւելի վնասակար է տղոց առողջութեան. որովհետեւ առատ բայց նուազ սննդարար կաթն ի զուր անոնց մարսողութեան գործարանը կը յոգնեցնէ եւ որովայնալուծութեան եւ ծի-կէ ըսուած հիւանդութեան պատճառ կ'ըլլայ։

Գանք այժմ չափազանց անուցիչ կաթին տղոց առողջութեանը վրայ ըրած ազդեցութեան. երբ ստնտու մը գտնել հարկ լինի առ հասարակ հուժկու, առողջակազմ եւ առատ կաթ ունեցող մը կը փնտռուի, ապաքէն առանք լաւ յատկութիւններ են. սակայն այդ մասին պէտք եղած զգուշութիւններն ալ ի գործ դնելու է անտեղութեանց առաջքն առնելու համար։

Բարեկեցիկ ընտանեաց տղայք՝ նամանաւանդ մեծ քաղաքաց մէջ՝ մեծաւ մասամբ այնչափ ուժեղ չեն. կամ ուրիշ կերպիւ բացատրելով, նոքա կը գտնուին այնպիսի հանգամանաց մէջ, որ կ'արգիլեն ազատ զարգացումը. հետեւաբար եթէ այդպիսեաց խիստ սննդարար եւ առատ կաթ տրուի, չը կրնալով մարսել՝ անհանգիստ կ'ըլլան ու կը հիւանդանան։

Ընդհանրապէս այնպէս կը կարծուի թէ կաթը ծիծի մէջ որչափ մնայ աւելի կը թանձրանայ. սակայն Պ. Փէլիկօ երեւելի բժշկապետը ապացուցած է թէ կաթն որչափ աւելի մնայ ծիծի մէջ, այնչափ աւելի յստակ եւ ջրոտ կ'ըլլայ. մինչդեռ մարմնոյն ուրիշ արտահոսմունք (սեքրէսիոն) տեւէն անցնելով կը թանձրանան, որպիսիք են մէզը, մաղձն եւ այլն. Այս գործնականի համար մեծ օգուտ ունի, ըստ որում կաթը կրնանք ըստ փափաքանաց նուազ կամ առաւել անուցիչ ընել։

Գալով կաթին կրած փոփոխութեանց, երկու տեսակ են. կամ իր մէջ օտար նիւթեր կը գոյանան եւ կամ զայն կազմող տարրներէն միոյն կամ միւսոյն անկատար զարգացման հետեւանքն լինելով յատկութիւնք կը կորսնցնէ ու կ'աւրուի։

Կաթին մէջ գտնուած օտար նիւ...

[illegible]

թերն են, արիւն, թարախ եւն, որոց ի՞նչ աստիճան վնասակար լինելն ապացուցանելու հարկ չկայ. ո՛չ ոք կը յօժարի արիւնախառն կաթ տալ մանկանց, սակայն տեսնքին զոյգն ինչ բորբոքման արդիւնք լինելով կաթին մէջ թարախ կը գտնուի. ահա այսպիսի պարագաներու մէջ Պ. Տիւպուա մեծանուն մանկաբարձն անմիջապէս կաթ տալէ կ'արգիլէր ստնտուն, նոյնպէս եթէ անոնց ծիծին վրայ ճեղքեր նշմարուէին, իսկոյն ուրիշ յարմար ստնտու մը փնտռելու է։

Ի հարկէ ստնտուք քաջառողջ եւ ամեն տեսակ հիւանդութենէ զերծ լինելու են. այդ մասին մանրամասն բացատրութեան պէտք չկայ. քանզի երեւելի առողջաբան Պ. Տոնէի պատմած հետագայ օրինակն աւելի ազդու եւ գոհացուցիչ կերպիւ կը բացատրէ խնդիրը. վասն որոյ պարտ յանձին վարկայ զայն ընթերցողաց ներկայացնել, զգալապէս ցուցնելու համար թէ ստնտուաց ընտրութեան միջոցին եղած զոյզն ինչ զանցառութիւնն ո՜րչափ սոսկալի հետեւանաց կրնայ առիթ տալ, եւ անոնց բժշկի խորհուրդ հարցնելու կատարուած ընտրութիւնը քանի՛ անհրաժեշտ է մանկանց։

« Ընտանիք մը ամեն սովորական զգուշութիւնները ձեռք առած էր անդրանկածին տղուն լաւ ստնտու մը տալու համար. սոյն կինն մանկամարդ, առոյգ եւ տեսքով առողջակազմ էր. Ամիս մը յետոյ տղուն մարմնոյն վրայ քանի մ'ուռոյցներ տեսնուեցան. ի սկզբան այնչափ ուշադրութիւն չըրին, սակայն ուռոյցներն արագապէս շատցան եւ այնպիսի գոյն մ'առացան որ բժշկական խորհրդակցութեան պէտք զգացուեցաւ. կանչուած բժիշկը շուտ մը ճանչցաւ հիւանդութեան ինչ լինելն, եւ ստնտուին քննութիւնն անմիջապէս հաստատեց սոյն ախտի հետեւանքն. ինքն ալ վարակեալ էր եւ հիւանդութիւնն իր ամուսնէն հաղորդած էր թէ՛ կաթով եւ թէ՛ շօշափմամբ։

« Ծնողաց յուսահատութիւնը զիւրին է գուշակել. բայց նոքա իրենց տառապանաց եւ ցաւոց ծայրն հասած էին. հայրը նոյն վայրկենէն վռնտել կ'ուզէր ստնտուն. սակայն ստիպուեցաւ չափաւորել իր զգացումն ու բարկութիւնն, երբ իրեն ցոյց տրուեցաւ թէ նոյն իսկ այս ստնտուն պէտք էր իր տղուն բժշկուելու համար, զայն ո՛չ միայն պահել այլ եւ հետն աղէկ վարուիլ պէտք էր որպէս զի ստիպուի մնալ. անոր միջոցաւ դեղերը մինչեւ տղուն հասցնելու համար. եւ անկարելի էր այսպիսի հիւանդութենէ մը բռնուած տղան յանձնել ուրիշ քաջառողջ ստնտուի մը, որ իսկոյն հիւանդութեամբ պիտի վարակէր։ Արդարեւ ամեն տեսակ զոհողութիւնք եղան, բայց ի զուր. զի եւ ոչ մին կրցաւ ազատել տղան, որ շատ չանցած մեռաւ թշուառութեամբ։ »

Դ. Յ. ՊԱԼԵԱՆ

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

—o—

. . . Խմբագրապետ Տէր,

Յանուն քաղաքիս ազգային և երկսեռ ուսանող մանկաւոյն՝ Նուբարական պարոն Համբարձ Հրապարակաւ խորին շնորհակալիքս յայտնել հետեւեալ ուսումնասէր անձանց, որք հաճեցան ինքնաբերաբար նուիրել տարբեւ նշանակեալ պարգեւական թերթերը և իրերը յօգուտ և ի զարգացումն տեղւոյս ազգային երկսեռ վարժարանաց.

Մեծ. Ցեարբ, Ադամ էֆ. Ադամեան հինգ արծաթ մեճիտ արժէքով մի ժամացոյց. Սարգիս էֆ. Խաչխաչեան մի թուփ պասմա. Յարութիւն էֆ. Խաչեան մի օրինակ Բուրաստան Մանկանց, Տօքթէօր Յ. Գ. Շիրինեան էֆ. մի օրինակ Երկրագունտ. Սեւալս էֆ. Արսլանեան մի օրինակ Ընտանիք. Միհրան էֆ. Բիւրքճեան, պաշտօնեայ հեռագրութեան մի օրինակ Խիկար. ինչպէս և յանցեալում տարւոյ նուիրած է սոյն պատուական հաստատութեանց երկերիւր օրինակ Բիւրակն, Բուրաստան Մանկանց, Փունջ, Մատենագարան Ժողովրդեան և Լոյս։

Սիրելի է ինձ յուսալ . . . Խմբագրապետ, որ տեղւոյս մեծարոյ ազգայինք վերոյիշեալ գովելի և միանգամայն նախանձելի օրինակին հետեւելով առատաձեռնութեամբ և օգտակար նուիրատուութեամբ կը քաջալերեն զերկսեռ ուսանողս ի շինութիւն երկրին և ազգին։

Խնդրեմ . . . Խմբագրապետ, շնորհ ընէք ներկայս ձեր պատուական օրաթերթին մի մերձակայ թերթում հրատարակելու, որոյ փոխան կանխաւ ջերմագին շնորհակալիք կը մատուցանեմ պատուական ազգասիրիդ։

Մնամ . . .

Ցեաուչ Ազգ. երկսեռ վարժարանաց

Եօզղատ
14 մայիս 1884

Ս. Հէքիմեան

ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
Կ. Ս. ԽԻԹԻՐՃԵԱՆ

Ա Զ Դ

Բարիզու բժշկներէն թօփհանէի պաշտօնի մէջ գտնուող Տօքթօր Ճէրահեան էֆէնտին թօփհանէի թրամվայի կայարանին դիմացը նոր բացուած Գօլօլեան Անտօն էֆէնտիին դեղարանը երեքշաբթի, հինգշաբթի եւ շաբաթ օրերը ժամը վեցէն մինչեւ ութն ու եւ ութէն մինչեւ տասնեւմէկ վճարմամբ հիւանդ պիտի դարմանէ։

Բժշկութեան, վիրաբուժութեան եւ մանկաբարձութենէ զատ տարափոխիկ (պըչկող) հիւանդութեանց ալ մասնաւոր աշխատութիւն ունենալը կ'իմացնէ։

ՊԱՊԸ ՍԵՐԱՍՔԵՐԻ

Խ Լ Ա Ն

Եէրլի իմալի հաստէքեարի քէօսէլէ գըյէյի աթիգ պէչ պին, գըյէյի ճէտիտ ալթը պին տէօրթ եիւզ օն տէօրթ, պէհէր գըյէյի ճէտիտի ղըրուշ օն պէշ. պէշ եիւզ մէքսան տօգուզ.

Իսչիլէնէրի օրտասի հիւմայունի իչուն Պէյքօզ տապախանէսինէ թէսլիմ օլունմագ շարթըլէ չէրաճիլէթի սայիրէսինէ վէ Ճէմէրէքէն մաղֆուզ պուլունան նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միւպայեա օլունաճագ պուլունան մուրագղամ էլ մրգատար եէրլի իմալի հաստէքեարի քէօսէլէ ֆիյաթը մուրագղամամ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ հաղիրանը

[illegible]

բումինին ալթընճը չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասի պիլ իճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթա իթմէկէ թալիպ վէ խէտինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ խիւզտէ պէշ թէնզիլինէ րաղիպ պուլունանլէրին մազամը սէրասկէրի լէվազիմաթ տայրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

2 Հազիրան 1300 2

Գաղը Սէրասկէրի

ԻԼԱՆ

Նիզամիյէ սէպզէ գօմիսիօնընտա մահֆուզ նումունէ վէճհ իլէ միւպայեա օլունաճաղը էվէլճէ իլան խոխիմիշ օլան զըրգ պին գըյէ խօշապլըք իւզիւմին պէհէր գըյէի ճէտիտի էլլի իւչ փարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը բումինին պէշինճի սալը կիւնի գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն վէ ալթընճը չարշէնպիհ կիւնի տախի թէգարրիւր իտէն ֆիյաթընտան խիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ խոխիլէճէյինտէն իթայէ թալիպ օլանլարըն լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

2 Հազիրան 1300 2

Գաղը Սէրասկէրի

ԻԼԱՆ

Ասաքիրի շահանէ հայվանաթը իտարէսի իչուն Գալիկրատիա իսկէլէսինտէն ճէլբէն սէֆինէսի իլէ տէրխասաատէթտէ Գասըմ բաշատա վազը չայիր անպարընա 500,000 գըյէտէն 800,000 գըյէյէ գատար Նագլի լազըմ կէլէն կիրահըն պէհէր գըյէսինին իւճրէթի Նագլիյէսի սիմ մէճիտիյէ օն տօգուզ ղըրուշ հիսապը իլէ տէօրթ բուրայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ իշպու հազիրան բումինին խէտինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն թէնզիլ ֆիյաթլէ Նագլինէ թալիպ օլանլարըն խէմմի մէզքիւրտէ լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

4 Հազիրան 1300 3

Գաղը Սէրասկէրի

ԻԼԱՆ

Նիզամիյէ սէպզէ քօմիսիօնը իչուն մահֆուզ Նիւմունէսի վէճհ իլէ միւպայեա օլունաճաք օլան օն իքի պին գըյէյի ճէտիտ թազէ գաշէր բէյնիրինին պէհէր գըյէի ճէտիտի սիմ մէճիտիյէ օն տօգուզ ղըրուշա օլարագ ալթը ղըրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ հազիրանը բումինին ալթընճը չէհարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն վէ խէտինճի բէնչշէնպիհ կիւնիւ տախի թէգարրիւր իտէն ֆիյաթընտան խիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ խոխիլէճէյինտէն, իթայէ թալիպ օլանլարըն լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

4 Հազիրան 1300 3

Գաղը Սէրասկէրի

Ի Լ Ա Ն

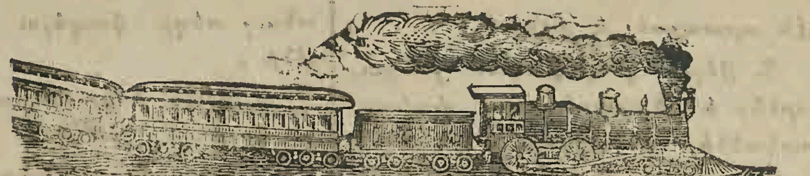
Աթիգ գըյնէ օն պէշ պին պէշ խիւզ սէքսէն տօգուզ, ճէտիտ գըյնէ իքի պին․ խէրլի գըրգըմը քէչի գըլը, պէհէր գըյնէյի ճէտիտի ալթը ղըրուշ օթուզ պէշ փարա ։

Գալըգ խաղը, աթիգ գըյնէ օն պին խէտի խիւզ էլլի ալթը գըյնէյի ճէտիտ օն իւչ պին սէքիզ խիւզ, պէհէր գըյնէյի ճէտիտի տէօրթ ղըրուշ ։

Պէյգօզ տապպախխանէսի իլէ սէրաճխանէ վէ մույթապ անպարլարընա մահֆուզ Նիւմունէլէրի իլէ շուրութը մուգարրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայեա օլունաճագ օլան պալատէ մուրագգամ իքի գալէմ քէչի գըլը վէ սայիրէ ֆիյաթը մուրագգամալէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, հազիրանը բումինին ալթընճը չարշէնպիհ կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասալէրի պիլ իճրա մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն իթասընա թալիպ վէ խէտինճի բէնչշէնպիհ կիւնի խիւզտէ պէշ թէնզիլինէ րաղիպ պուլունանլարըն մազամը սէրասկէրի լէվազիմաթ տայրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր ։

2 Հազիրան 1300 3

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՔ



ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴ ՄԷՋ Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷԻ

Սկսեալ 26 Մայիս (Ն. Տ.) 1884, ցնորդ յառաջ տնօրէնութեան

Կ. ՊՈԼՍԷՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ (Աւուրց: 0–22; Իրիկուան: 24–66) — ժ. վ.

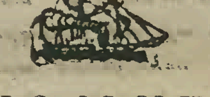
ԿԱՅԱՐԱՆՔ	0	4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60	62	64	66
Կ. Պոլիս	6 17	6 50	7 15	7 42	8 14	8 43	9 12	9 42	10 20	10 39	11 17	11 49	12 49	1 49	2 21	2 58	3 27	4 3	4 34	5 10	5 39	6 12	6 32	7	7 30
Գում-գաբու	6 28	7	7 27	7 53	8 25	8 54	9 23	9 53	10 30	10 49	11 28	12	1	2	2 32	3 9	3 38	4 14	4 45	5 21	5 50	6 23	6 42	7 11	7 41
Եէնի-գաբու				7 57		8 58			10 34	10 53	11 32	12 4	1 3	2 4	2 36	3 13	3 42	4 18	4 49	5 25	5 54	6 28		7 15	7 46
Տավուտ փաշա				8					10 37	10 56	11 35	12 7	1 6	2 7	2 39		3 45		4 52		5 57	6 31		7 18	7 49
Սամաթիա				8 6		9 4			10 42	11 1	11 40	12 12	1 11	2 12	2 44	3 19	3 50	4 24	4 57	5 31	6 2	6 36		7 23	7 54
Եէտի-գուլէ	6 37	7 10	7 41	8 12	8 33	9 10	9 31	10 1	10 46	11 4	11 45	12 15	1 14	2 17	2 47	3 24	3 53	4 30	5	5 37	6 5	6 39	6 52	7 26	7 59
Մաքրիգիւղ	6 48	7 23	8	8 24		9 22			10 58		11 58			2 29		3 36		4 42		5 49			7 6		8 10
Այ-Սթէֆանոս		7 33	8 14	8 34		9 32			11 8		12 9			2 39		3 46		4 52		5 59			7 18		
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 25								12 18												7 27		

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷԷՆ Կ. ՊՈԼԻՍ

ԹՈՒԱՀԱՄԱՐ ԿԱՌԱԽՄԲՈՑ (Աւուրց: 3–23; Իրիկուան: 25–67) — ժ. վ.

ԿԱՅԱՐԱՆՔ	3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	61	63	65	1	67
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 1											1 40									6 38	
Այ-Սթէֆանոս			7 12	7 45		8 44			9 38		11 20			1 51		2 58		4 4		5 11		6 27	6 51	
Մաքրիգիւղ	6	6 55	7 24	7 57		8 55			9 49		11 31			2 3		3 9		4 15		5 22		6 38	7 5	
Եէտի-գուլէ	6 13	7 8	7 37	8 11	8 38	9 9	9 37	10 2	10 12	11 12	11 44	1 15	1 44	2 16	2 52	3 22	3 58	4 29	5 5	5 36	6 12	6 53	7 26	7 58
Սամաթիա	6 17	7 12	7 41	8 15	8 42	9 13	9 41		10 16	11 16	11 48	1 19	1 48	2 20	2 56	3 26	4 2	4 33	5 9	5 40		6 57		8 2
Տավուտ փաշա	6 22	7 17	7 46		8 47		9 46		10 21	11 21	11 53	1 24	1 53	2 25	3 2	3 31	4 7	4 38	5 14			7 2		8 7
Եէնի-գաբու	6 25	7 20	7 49	8 21	8 50	9 19	9 49		10 24	11 24	11 56	1 27	1 56	2 28	3 5	3 34	4 10	4 41	5 17	5 46		7 5		8 10
Գում-գաբու	6 30	7 25	7 54	8 26	8 55	9 24	9 54	10 11	10 29	11 29	12 1	1 32	2 1	2 33	3 10	3 39	4 15	4 46	5 22	5 51	6 23	7 10	7 40	8 15
Կ. Պոլիս	6 39	7 34	8 3	8 35	9 4	9 33	10 3	10 20	10 38	11 38	12 10	1 41	2 10	2 42	3 19	3 48	4 24	4 55	5 31	6	6 31	7 20	7 50	8 24

1. Փոքր ծրարներն անխտիր կ'ընդունուին ամէն կառախմբի մէջ, իսկ մեծ ծրարք Պոլսէն Մաքրիգիւղ կամ աւելի հեռի կայարանաց միջեւ բանող կառախմբոյ մէջ —2. Ուրբաթ եւ կիրակի օրերը 26 թիւ կառախումբն մինչեւ Քիւչիւք-Չէքմէճէ պիտի երթայ Ֆլորիա հանդիպելով․ Այ-Սթէֆանոյէն պիտի մեկնի երեկոյեան ժամ 2. 40ին եւ Քիւչիւք-Չէքմէճէէն պիտի վերադառնայ ժամ 4. 55ին Այ-Սթէֆանոյ երթալու համար, ուր 61 թիւ կառախմբին հետ պիտի հաղորդակցի․ — 3. Ուրբաթ եւ կիրակի օրերը 20 թիւ կառախումբը Ֆլորիա պիտի հանդիպի ։



ՖՐԷՏ ԼԷՅԼԱՆՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Որ կանոնաւորապէս կը բանին Լիվերբուլի եւ Արեւելեան միջեւ ։

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալճէրեան	2,500	Ֆէնիկեան	3,700
Ալզասեան	2,500	Ֆլամինեան	3,700
Անտալուզեան	2,500	Ֆլորիտեան	3 700
Աբիսինեան	2,500	Իդալեան	3,500
Արմէնեան	3,700	Իլլիրեան	3,500
Պալերմեան	6,000	Իպերեան	3,500
Պօհէմեան	6,000	Լէսպեան	2,200
Քարբաթեան	800	Լիկուրեան	2,500
Սարտինեան	2,000	Լիպեան	800
Տօրօս	700	Օքսբրիճ	700
Եճիբդեան	3,700	Բերսեան	3,800
Ֆամեան	3,700	Վալենսեան	6,800
Ֆլեմինկեան	3,700	Վէնեցեան	6,800

Ֆամեան շոգենաւը, նաւապետ Համպլին, յունիս 20ին Օտէսայէն վերադառնալով վաճառք պիտի սկսի առնուլ ՈՒՂՂԱԿԻ Լիվրբուլի համար ։

Շաբաթական շոգենաւներու նոր գիծ մը հաստատեցաւ Լիվրբուլի եւ Պուրղըսի միջեւ, եւ ստորագրեալս հեղուկէ զատ ուրիշ վաճառք կ'ընդունի օրինաւոր սակագներով ։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն կ'ընծայուի ։

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ ԷՏՈՒԱՐՏ ԼԱՖՕՆՏԷՆ

Գործակալ

Թիւ 34, 35, 36, Եէնի Միլլէթ խան, Ղալաթիա

Նաւատէրք, Պարոնայք Ֆրէտ. Լէյլանտ եւ ընկ. Լիվրբուլ

Գործակալութիւնք

Կ. Պոլիս, Էտուարտ Լաֆօնթէն ․
Ճիպրալթար, Պ. Պ. Քարվըր Եղբարք ․
Աղեքսանդրիա, Կ. Լ. Վահման եւ ընկ.
Մալթա, Ա. Քամիլլէրի ․
Շիրա, Ա. Մ. Մավրօկօրտադոյ ․
Զմիւռնիա, Պ. Ուիթոլ եւ ընկ.

ՔԻՒՆԱՐՏ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Որք ամէն տասն օրը անգամ մը կը բանին Լիվրբուլի եւ Միջերկրականի միջեւ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Օրէգոն	7,000	Մալթա	3,000
Ատլաս	3,000	Մարաթոն	2,500
Ալէփփօ	3,000	Նանթ	2,500
Գալլիա	4,600	Բոթնիա	5,000
Գաթալոնիա	3,800	Բարթիա	3,200
Գալապրիա	2,500	Բալմիրա	3,000
Պըրիթիշ Քուին	1,200	Սերվիա	7,800
Սեֆալոնիա	5,000	Սիտոն	4,600
Քօրդօլոնիա	4,700	Սարակոսա	3,000
Շէրպուրկ	2,000	Սամարիա	3,000
Տէմէրարա	2,500	Սիթիա	3,000
Կուտա	4,000	Թարիֆա	3,000
Քէտար	2,500	Թրինիտատ	2,500
Մարօքքօ	3,000		

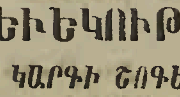
Քէտար շոգենաւը, նաւ. Ճօնէս, յունիս 27ին Լիվրբուլէն աստ կ'սպասուի ։

Ստորագրեալս արտօնութիւն ունի ճանբորդ եւ վաճառք ընդունիլ Նիւ Եորքի եւ Պոստընի, ինչպէս նաեւ Միացեալ-Նահանգաց ուրիշ կողմերուն համար՝ օրինաւոր սակագներով ։

Դիմել առ

ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ, Գործակատար.

Թիւ 1 Քիւչիւք Հալիլ փաշա խան Ղալաթիա.



ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԻՒՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Ընդ Հըլլի, Կ. Պոլսոյ եւ Օտէսայի

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ ԵՒ ԸՆԿ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալպանօ	2 000	Լէանտրօ	4,500
Ալֆէօ	3,000	Մարէնկօ	4,300
Արկօ	1,300	Մարթէլլօ	2,500
Պալտիքօ	3,500	Միլօ	2,000
Պօրոտինօ	2,200	Նէրօ	2,000
Պրավօ	2,000	Օթէլլօ	5,000
Գէյմէօ	2 600	Օրլանտօ	3,000
Գալիլէօ	2,500	Օտրանտօ	4,500
Գամէօ	2,100	Օթթօ	2,000
Գատօ	2,000	Ռօ. լլօ	1,200
Գօմօ	2,700	Ռօմէօ	3,200
Տիտօ	2,500	Ռօ զէր	1,700
Տօմինօ	1,800	Քէթօ	2,800
Տրավօ	2,600	Ռէսալութօ	4,400
Էլտօրատօ	2,600	Ռէնալտօ	3,200
Ֆալքօն	800	Ռօլլօ	3,000
Ֆէրօ	1,700	Ռօմանօ	5,500
Ֆլամինկօ	1,600	Ռօսէօ	3.500
Կալէնօ	5,500	Սալէրնօ	4.000
Կէտուօ	2,200	Սաֆօ	2,000
Կօչօ	1,800	Սէլլօ	2,000
Կրօնօ	2,200	Սօրէնդօ	4,300
Հանկօ		Թասօ	1,200
Հէրօ	2,000	Թ. Ուիլսըն	3,000
Հիտալկօ	3,000	Թէմէր	1,500
Հինտուէր	1,200	Թօրօնթօ	2,800
Ճիւնօ	2,300	Թանկօ	3,600
Քէլօ	2,000	Ուէտօ	3,600
Քօլօ	2,200	Զէպրա	1,000
Լէօ	2,000	Զէրօ	140

Թոլէտօ շոգենաւը, նաւ. Մօնրօ, Անգլիայէն աստ հասաւ ընդհանուր վաճառքով, եւ իւր բեռը պարպելէ յետոյ Օտէսա պիտի ուղեւորի ։

Սէտօ շոգենաւը, նաւապետ Սուլսպի, Անգլիոյ մէջ բեռ կ'առնու, եւ յունիս 12ին պիտի մեկնի Պոլիս եւ Օտէսա երթալու համար ։

Ուղեւորներու համար ամեն դիւրութիւն կ'ընծայուի.

Աւելի մանրամասնութեանց համար դիմել առ ՖՐԷՏԷՐԻՔ ՀԻԼՏ

Գործակալ

Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միլլէթ խան Ղալաթիա ։

ԲԱԲԱՅԱՆԻ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվերբուլի, Միջերկրականի եւ Օտէսայի միջեւ կանոնաւորապէս բանող

Շ Ո Գ Ե Ն Ա Ւ Ք

Անուանք	Թոնոյ	Նաւապետք
Այա Սօֆիա	3,000	Գրքս
Արարատ	2,500	Ռոճըրս
Արտաշէս	2,500	Քրուիքշանք
Լագոնիա	2,500	Ուիլքս
Մասեաննիա	3,500	Մարշ
Րոտոփէա	2,800	Ֆօթըրճիլ

Րոտոփէա շոգենաւն Օտէսայէն աստ հասաւ եւ ի մօտոյ Լիվրբուլ պիտի երթայ ։

Այա Սօֆիա շոգենաւը, յունիս 23ին Լիվրբուլէն աստ կ'սպասուի ։

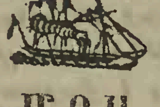
Այս շոգենաւք կին ֆօմօբոմներ ալ ունին ։

Ընկերութիւնն օրինաւոր գներով վաճառք կ'ընդունի Եւրոպական երկիրներու եւ Ամերիկայի համար ։

Ամեն դիւրութիւն եւ հանգստութիւն կը տրուին ուղեւորաց ։

Դիմել առ ԴԱՆԻԷԼ, ԲԱԲԱ ԵՒ ԸՆԿ.

Գործակալք



ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Լիվերբուլի եւ Միջերկրականի միջեւ բանող շոգենաւք

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Քառնաքա	4,200	Ռիւէրա	3,000
Ֆարօս	4,000	Նէբբիա	3,000
Օսմանլի	4,000	Բէրա	3,000
Սեսօստրիս	3,250	Ատլանդիք	1,700
Թեպէ	3,250	Լօթիւս	800
Մոկօլա	3,250	Օլինթա	800
Մարէօթիս	3,250	Սէռիլ	700

Ֆարօս շոգ. Նաւ. Քուբըր, յունիս 20ին Լիվրբուլէն աստ կ'սպասուի ընդհանուր վաճառքով ։

Վերոյիշեալ շոգենաւք շքեղապէս արդարուած են ճանբորդներու համար.

Դիմել առ Ժ. Թ. ՈՒԻԹՈԼ եւ ԸՆԿ.

Գործակալք

Մէյտանըճըգ փողոց, Պոլիս

Յնօրէնութիւն, Լիվրբուլ,

ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ եւ ԸՆԿ.

31, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվրբուլ

Գործակալութիւնք

Աղեքսանդրիա — Ռ. Ճ. Մօս եւ ընկ.
Ալժէ — Է. տը Լաքրուա
Պէրութ — Լէվի, Ֆրանք եւ ընկ.
Կ. Պոլիս — Ճ. Վ. Ուիթոլ եւ ընկ.
Դարդանէլ — Է. Կրէշ
Ճիպրալթար — Սմիթ, Իմոսի եւ ընկ.
Մալթա — Սմիթ եւ ընկ.
Զմիւռնիա — Ք. Ուիթոլ եւ ընկ.
Շիրա — Ն. Ք. Բէզրօբուլոյ

ՔՈՒԻՆ

Անգլիական ընկերութիւն Ապահովութեան հրդեհի դէմ

Գիներու եւ այլ տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել առ

Ժ. Թ. ՈՒԻԹՈԼ եւ ԸՆԿ.

Կ. Պոլիս, Մէյտանըճըգ փողոց կամ Ղալաթիա, Ատա խան Թիւ 9 ։

ԴՐԱՄԱԿԱՆ

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՊՈՐՍԱ

Ղալաթիա 5 յունիս.

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

(Օսմ. ոսկին 100 ղրուշի հաշուով)

Լոնտրա 3 ամիս, ղրշ. 110, 5 առ Անգլ. լիր.

Փարիզ 3 » Ֆր. 22,92 ½ առ Օսմ. լիր.

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹՂԹՈՑ

Օսմ. Քօնս. գոցուեցաւ	9,33
բացուեցաւ	9,34
կէս օրին	9,34
Եգիպտ. միաց. բաց. ոսկի	64, 2 ½
Րումէլիի երկաթուղի	42,75
	Անգլ. լիր
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3,30
» Օթօման	3,30
Կ. Պոլսոյ Պանքան	6,35
Քրէտի Ժէնէրալ 6 % — Օսմ. լիր	7,18
Փոխ. 1863 (Մուքիպ․․) 6 % Ֆր.	56,
» 1865 » 6 %	50,50
» 1869 (Բինար) 6 %	44,50
» 1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	16,50
» 1873 (Բինար) 6 %	49,
Լաւրիում	110
Թրամուայ Օսմ. լիր	292 ½
Թղթադրամ	
Հէվալէսիզ	10
Րէքօր	

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

Լոնտրա 16 յունիս

Անգղ. Քօնս.	99 13/16
Օսմ. »	8]
Փոխ. 1865	10 ¼
» 1869	9 ⅛
» 1871	64
» 1872	16
» 1873	8 ¼
» 1877	76
Պանք Օթօման	15 ⅝
Ռուս. փոխ. 73ի	90 ⅛
Եգիպտ. միացեալ	57 ¼
» արտօնեալ	84 ½
Տայրա Սանիէ	56
Փոխ. Ռօշիլտ	79
Փոխանակագիր Փարիզի վրայ	

Փարիզ 16 յունիս.

Գաղղ. Քօնս. 3 0/0	79,37 ½
» » 4 ½ 0/0	108·02 ½
Օսմ. Քօնս.	8,20
Փոխ. 1865 Ֆր.	
» 1869	46
» 1873	42,
Օսմ. Երկաթուղի	42,25
Պանք Օթօման (գ. կ.)	648, 75
Քրէտի Լիօնէ (գ. կ.)	552 50
Ռուս. փոխ. 5 առ 0/0 (1877)	98 ¼
» » Արեւելեան	
Իտալ. Քօնս.	97,10
Եգիպտ. միացեալ	306 25
Փոխանակագիր Լոնտրայի վրայ	25,20

Վիէննա 16 յունիս.

Փոխ. Լոնտրայի վրայ	122,60
Րումէլիի երկաթուղի	20,20

ԿԷՍ ՕՐ 4,20